



Original : français

N°: ICC-02/04-01/05

Date : 7 juillet 2006

**LA CHAMBRE PRÉLIMINAIRE II**

**Composée comme suit :**

**M. le juge Mauro Politi, juge président  
Mme la juge Fatouma Dembele Diarra  
Mme la juge Ekaterina Trendafilova**

**Greffier :**

**M. Bruno Cathala**

**SITUATION EN OUGANDA  
AFFAIRE 01/05**

**Public**

**VERSEMENT AU DOSSIER PAR LE GREFFIER DU PROCÈS VERBAL DE  
TRANSMISSION A LA RÉPUBLIQUE D'OUGANDA DES RECTIFICATIFS AUX  
MANDATS D'ARRÊT ET A LEURS ANNEXES EN ACHOLI**

**Le Bureau du Procureur  
M.Luis Moreno-Ocampo  
Mme Fatou Bensouda  
Mme Christine Chung  
M. Eric MacDonald**

**Le Greffier de la Cour pénale internationale (la « Cour »),**

**VU** la notification par le Greffier, le 30 septembre 2005, des demandes d'arrestation et de remise concernant Joseph Kony, Raska Lukwiya, Okot Odhiambo, Vincent Otti et Dominic Ongwen,

**VU** les erreurs constatées dans la version acholi des mandats d'arrêt et de leurs annexes,

**ATTENDU QUE** la Section de traduction et d'interprétation du Greffe a procédé à la correction de ces erreurs et a déposé des rectificatifs aux mandats d'arrêt et à leurs annexes en acholi,

**ATTENDU QUE** le Greffier a procédé à la transmission, par voie de signification à l'Ambassadeur de la République d'Ouganda en Belgique, des rectificatifs aux mandats d'arrêt et à leurs annexes en acholi en remplacement des mandats d'arrêt précédents,

**VERSE** au dossier de l'affaire ICC-02/04-01/05 le procès-verbal de signification à personne des rectificatifs aux mandats d'arrêt et à leurs annexes en acholi y afférentes, ci-joint.

  
**Pour le Greffier**  
**Marc Dubuisson**  
**Responsable de la Direction du Service de la Cour**

Fait le 7 juillet 2006,

À La Haye, Pays-Bas

**Cour  
Pénale  
Internationale**

**International  
Criminal  
Court**



Le Greffier

The Registrar

Reference: NV/DCS/2006/100/MD/rd  
Date: 27 June 2006

The Registrar of the International Criminal Court presents his compliments to the Minister of Justice of the Republic of Uganda and has the honour of conveying corrigenda to the warrants of arrest in Acholi against Joseph Kony, Raska Lukwiya, Okot Odhiambo, Vincent Otti and Dominic Ongwen, pursuant to article 89 (1) of the Rome Statute.

The Registrar of the International Criminal Court respectfully reminds the Minister of Justice that he was notified of the English and initial Acholi versions of the warrants of arrest, together with the requests for arrest and surrender in September 2005. The Registrar would like to draw the Minister's attention to the fact that the attached warrants replace the previous warrants in Acholi.

The Registrar avails himself of this opportunity to renew to the Minister of Justice of the Republic of Uganda the assurances of his highest consideration.

**Cour  
Pénale  
Internationale**



**International  
Criminal  
Court**

**MEMORANDUM OF SERVICE**

**Memorandum of service of ,**

| Title                                                                                                                                            | Registered on | Registration number                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------|
| WARAN ME MAKO VINCENT OTTI                                                                                                                       | 19/04/06      | ICC-02/04-01/05-4-US-Exp-tAC-Corr   |
| WARAN ME MAKO RASKA LUKWIYA                                                                                                                      | 19/04/06      | ICC-02/04-01/05-6-US-Exp--tAC-Corr  |
| WARAN ME MAKO OKOT ODHIAMBO                                                                                                                      | 19/04/06      | ICC-02/04-01/05-8-US-Exp-tAC-Corr   |
| WARAN ME MAKO DOMINIC ONGWEN                                                                                                                     | 19/04/06      | ICC-02/04-01/05-10-US-Exp--tAC-Corr |
| WARAN ME MAKO JOSEPH KONY MA KICWALO<br>WOKO I NINO DWE 8 ME DWE ME ABIRO MWAKA<br>2005 KIT MA KILOKO I NINO DWE 27 ME DWE ME ABUNGWE MWAKA 2005 | 19/04/06      | ICC-02/04-01/05-28-US-Exp--tAC-Corr |
| LAMED COC MUKENE MA KIKUBO I KUM WARAN ME MAKO JOSEPH KONY                                                                                       | 19/04/06      | ICC-02/04-01/05-3-tAC-Corr          |
| LAMED COC MUKENE MA KIKUBO I KUM WARAN ME MAKO VINCENT OTTI                                                                                      | 19/04/06      | ICC-02/04-01/05-5-tAC-Corr          |
| LAMED COC MUKENE MA KIKUBO I KUM WARAN ME MAKO RASKA LUKWIYA                                                                                     | 19/04/06      | ICC-02/04-01/05-7-tAC-Corr          |
| LAMED COC MUKENE MA KIKUBO I KUM WARAN ME MAKO OKOT ODHIAMBO                                                                                     | 19/04/06      | ICC-02/04-01/05-9-tAC-Corr          |
| LAMED COC MUKENE MA KIKUBO I KUM WARAN ME MAKO DOMINIC ONGWEN                                                                                    | 19/04/06      | ICC-02/04-01/05-11-tAC-Corr         |

To be served on:

**Identity of the recipient:**

First name(s) and surname:

Function/Title:

**Address of the recipient:**

Address:

MIRJAM BLAAK  
Ambassador of Uganda  
317 ave de Teruren 1150 Brussels

**To be completed by the relevant authority serving**

The above mentioned document(s) I, the undersigned, have

Today 27 / 06 2006, at 16 : 50 , hours

At: The Hague

Served to the addressee in person (the document has to be served to the addressee in person)

**Remarks on service of documents:**

**This memorandum of service has been drawn up by:**

First and surname:

Position and station:

Signature:

Rokhmatou DIARRA  


**The memorandum of service has been served to me (Addressee)**

Signature for receipt:

